



Australian Government

# NATIONAL BOWELCANCER SCREENING PROGRAM

## सामानको नाम (Product name)

राष्ट्रिय गुद्दार क्यान्सर परिक्षण योजना  
(National Bowel Cancer Screening  
Program Kit) सामग्री

## प्याथोलोजी सेवाहरू (Pathology Services)



तपाईंको नमूना संलग्न भएको 'नीलो हुलाकको खाम'  
(Blue Mailing Envelope) तलको ठेगाना  
पठाउनुहोला:

Reply Paid 83974  
Dorevitch Pathology  
FOBT Department  
PO Box 5018  
Heidelberg West MDC VIC 3081

## प्रस्तावक (Sponsor of) NEW HEMTUBE (B)

# SIEMENS

## उत्पादक (Manufacturer of) NEW HEMTUBE (B) FUJIREBIO INC.

FOBT002 Version 12/12

# NATIONAL BOWELCANCER SCREENING PROGRAM



Australian Government

## परिक्षणको लागि तपाईंको नमूना संकलन कसरी गर्ने >>>

### तपाईंको नमूनाहरू संचित राख्ने (STORING YOUR SAMPLES)

- ▶ तपाईंको नमूना संकलन भएको नीलो हुलाकको खाम २९ र १० °C बिचको तापक्रममा संचित राख्नुहोला – तपाईंको नमूना फ्रीजमा संचित गरेको उत्तम हुनेछ।

### निम्न कुराहरू नगर्नुहोला:

- ▶ तपाईंको खानपीन वा औषधीमा परिवर्तन नल्याउनुहोला।
- ▶ तपाईंको नमूना बरफ जम्ने गरि नराख्नुहोला।

### यदि निम्न स्थिति भएमा नमूना संकलन नगर्नुहोला:

- ▶ तपाईंको हेमोराईदस (पाईल्स) (haemorrhoids) (piles) छ जसबाट रगत आईरहेछ।
- ▶ महिनावारी भएको बेला वा यसको ३ दिन अगाडी पछाडीको समयमा।
- ▶ तपाईंको पिसाब वा दिसामा रगत देखिएमा – यस्तो अवस्थामा तपाईंको डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नु होला।
- ▶ तपाईंको निकट भविष्यमा कोलोनुस्कोपी गर्ने योजना भएमा।
- ▶ तपाईंको विगत १२ महिनामा दिसाको समस्या भएको थियो जुन अहिले उपचार भैरहेको छ-यदि तपाईंलाई पक्का नभएमा तपाईंको डाक्टरसंग परामर्श लिनुहोला।

तपाईंको नमूना ४ सजिलो तरिकाले संकलन गर्नु  
अगाडी सबै पानाहरू पुरै पढ्नुहोला।

छिटो, सजिलो, तपाईंलाई  
सहज भएको बेलामा  
आफ्नै घरमा गर्ने।

### सहयोग चाहिन्छ?

सहयोग चाहिएमा सोमबार देखी  
शुक्रबारसम्म बिहान ९ बजे  
देखी ५ बजे (AEST) भित्र  
१८०० ७३८ ३६५ मा फोन  
गर्नुहोला

### अंग्रेजीमा पढ्न गाह्रो छ?

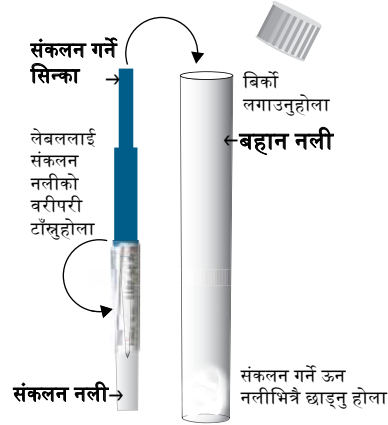
१३ १४ ५० मा फोन गर्नुहोला

- ▶ **निलो सिन्का (BLUE STICK.)**को प्रयोग गर्नुहोला।
- ▶ तपाईंको सूत्राशय खाली (पिसाब) गर्नुहोला, अनि ट्वाइलेट फ्लस गर्नुहोला।
- ▶ छ्यापिएको पट्टी माथी पर्ने गरि संकलन गर्ने कागज दिसा गर्ने ठाउँ (ट्वाइलेट बाउल) मा राख्नुहोला।
- ▶ ट्वाइलेटको सिटमा बस्नुहोला र अघी राखिएको पानामा दिसा गर्नुहोला।
- ▶ यो संकलन गर्ने पाना ट्वाइलेट फ्लस गर्दा केहि फरक पर्दैन।
- ▶ **निलो सिन्का (BLUE STICK)** दिसा भित्र छिराउनुहोस र सिन्काको टुप्पोमा चामलको दाना जति दिसा नटाँसुञ्जेल अगाडी पछ्याडी गरि चलाउनुहोला।



- ▶ **निलो सिन्का (BLUE STICK)** लाई संकलन नलीभित्र क्लिक नहुञ्जेल भित्र घुसाउनुहोला।
- ▶ **महत्वपूर्ण** > एकपटक नली भित्र छिराइसकेको **निलो सिन्का (BLUE STICK)** फेरी कुनै पनि हालतमा ननिकाल्नुहोला।

- ▶ तपाईंको 'नाम', 'जन्म मिति' र 'नमूना संकलनको मिति' लेबलमा लेख्नुहोला र नलीको बरिपरी टाँस्नुहोला।
- ▶ संकलन नलीलाई घुमाउने बिको भएको बहान नलीमा राख्नुहोला।

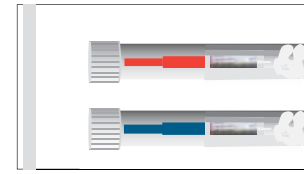


लेबल संकलन नलीमा टाँसनुहोला बहान नलीमा हैन



- ▶ बिको लगाउनु होला र फसनर भएको ब्यागमा राख्नुहोला। र बन्द गर्नुहोला।
- ▶ फसनर लगाईएको ब्याग निलो हुलाकको खाममा राख्नुहोला।
- ▶ **महत्वपूर्ण** > तपाईंको नमूना संकलन भएको निलो हुलाकको खाम २° र १० °C बिचको तापक्रममा संचित गर्नुहोला – तपाईंको नमूना फ्रीजमा संचित गर्नु नै उत्तम हुनेछ।
- ▶ **महत्वपूर्ण** > बरफ हुने फ्रिजमा नराख्नुहोला।

- ▶ **रातो सिन्का (RED STICK)** को प्रयोग गर्नुहोला।
- ▶ दोश्रो नमूना २-३ दिन भित्रै संकलन गर्नु पर्नेछ। यदि तपाईं चाहानुहुन्छ भने त्यही दिनको पछिल्ला समयमा पनि नमूना संकलन गर्न सक्नुहुनेछ।
- ▶ पहिले जस्तै “१.तपाईंको पहिलो नमूनाको संकलन” र “२. तपाईंको नमूनामा लेबल लगाउने र संरक्षित राख्ने” सबै चालहरू दोहोर्याउनुहोला।
- ▶ बहान नलीलाई फसनर भएको ब्यागमा अरू संकलन नली सँगै हुलाक खाममा राख्नुहोला।



- ▶ **महत्वपूर्ण** > हुलाकमा नखसालुञ्जेल तपाईंको नमूना संकलन भएको हुलाकको खाम २° र १० °C बिचको तापक्रममा राख्नुहोला।
- ▶ **महत्वपूर्ण** > बरफ हुने गरि फ्रिजमा नराख्नुहोला।

- ▶ निलो हुलाक खामको अगाडी, “पठाउनेको सही” (Sender's signature) भनेको ठाउँमा सही गर्नुहोला।
- ▶ निलो हुलाक खामको पछ्याडी, “पठाउने को नाम” (Sender's Name) र “पठाउनेको ठेगाना” (Sender's Address) भर्नुहोला। निलो पैसा तिरी सकेको हुलाकको खाममा राख्नुहोला:
- ▶ **महत्वपूर्ण** > सहि NBCSP बाकस भएको ठूलो खाममा सहभागी हुनेको विवरण फारममा । यसमा सही र मिति लेख्नुहोला।
- ▶ फसनर भएको ब्यागमा लेबलहरू लगाईएको दुई संकलन नलीहरू छन जुन घुम्ने बिको भएको बहान नलीमा राखिएको छ।
- ▶ तपाईंले पुरा गर्नुभएको परिक्षण नमूनाहरू जतिसक्दा छिटो पठाउनुहोला।
- ▶ हुलाकमा खसाल्न जाँदा, खाम सुख्खा र सितल(२५°C भन्दा तल) राख्नुहोला। निलो हुलाकी खाम अष्ट्रेलिया पोष्टको पसलमा गएर पठाउनुहोला। यदि यो सम्भव छैन भने, अष्ट्रेलिया पोष्टको बाकसमा खसाल्नुहोला।